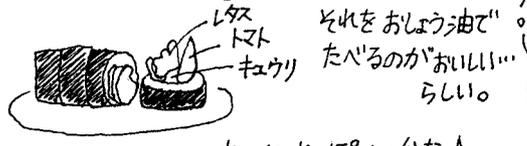




アメリカでの日本食

ヘルシー志向が 高まっているアメリカでは日本食ブーム。都会にいけば「いくほど」レストランの数は多く、たくさんアメリカ人が「好んで」足を運んでいます。お客さんの9割はアメリカ人という日本食レストランはアメリカ人の舌に合ったアレンジをしている日本食もあり、「え？これって日本食？」と思うものの中にはあります。

例えば「バジタブルサラダ巻き」



「ちょっと水っぽい...かなもマヨネーズの方があうのでは...」  
あと「マッシュルームのみそ汁」  
① マッシュルームの輪切りが入って いるのですが、生のまま入っているのでものすごく違和感があります。形もドクロみたいだし...  
② 「コンニャク」のかわりに入っている。

「やきそば」をオーダーしたら、牛肉の角切りが「いっぱい」入っていました。  
 やきそばって、ふつふつ...? 牛肉では?

日本食レストランの多くは日本人が経営していないということがあって、味もメニューも「ちょっと違うのでは!」と思うものもたくさんあります。

それでも日本を離れてお"している私にとっては、



日本食とアメリカ人

日本食レストランに行った時は 必ず 周りのアメリカ人のお客さんの反応や、食べる様子を と観察するのが 私のシミ。日本人では 絶対しないような質問や注文をするのでそれを聞くのがとてもおもしろいのです。

- アメリカ人 「あのー きゅうりまきって何が 入ってますか？」
- ウェイター 「きゅうりです」「ちなみにまぐろ巻きはまぐろが入っています」
- アメリカ人 「じゃあ、きゅうり巻き一つ。アボカドは抜いて下さい」
- ウェイター 「きゅうり巻きには 最初からアボカドは入っていませんよ」
- アメリカ人 「天アラうどんの天アヲ抜きで肉を入れてもらえますか？」
- ウェイター 「それだと天アラうどんでなくなってしまいますね... 申し訳ないんですがムリです...」
- アメリカ人 「トーフのおみそ汁に肉は入ってますか？」
- ウェイター 「トーフのおみそ汁に肉...ですか？ 入ってないですねー」

それらの質問に笑わず、忍耐強く答えているウェイターの方に感じてもらおう! まんざいの様なやりとりになっているのを聞きながら、日本食を食べる私。日本食レストランというところは食べるだけではなく、そういったやりとりをまじく楽しみがあるワケです。

このあいだ、となりのテーブルに座ったアメリカ人に「えだまめ」の食べ方を教えてあげて、とても感謝されました。

ちょっとしたことで、ものすごく尊敬されるのも、アメリカの日本食レストランならではの。

●平成8年3月 京都光華女子大学文学部日本文学科 卒業/平成8年3月~10年7月 宝塚市立看護専門学校 学校図書館司書として勤務/平成10年10月~ インターナショナル・インターンシップ・プログラムズの研修生として米国サウスカロライナ州のリベロン小学校に日本語教師として 派遣/平成11年1月~ サウスカロライナ大学付属語学学校にて英語コースを専攻(University Of South Carolina, English Programs For Internationals)/平成11年8月 サウスカロライナ大学(心理学専攻)修学/平成13年2月 ユニバーサル・スタジオ・ジャパン勤務/平成15年よりアメリカ・メリーランド州ボルチモアにて結婚新生活を始める。